

450-Euro-Minijob

کار 450 یورویی (منی جاب)

DARI

حقوق
من چیست؟

یک مرکز مشاوره که در نزدیکترین مکان به شما نزدیک باشد را از طریق سایت زیر پیدا می توانید.

www.faire-integration.de

برنامه ارتقای «ادغام از طریق ارتقای مهارت و تخصص کاری (IQ) هدف آن این است که پایداری ادغام بازار کار را برای افراد بالغ با پس زمینه مهاجرت بهبود بخشد. در سرتاسر کشور شبکه های منطقه ای کار می کنند، که آنها از مراکز تخصصی در مباحث کلیدی مرتبط با مهاجرت حمایت می شوند. این برنامه از طرف وزارت کار و امور اجتماعی فدرال (BMAS) و سرمایه اجتماعی اروپائی (ESF) تقویت می شود. شرکای تطبیق این برنامه؛ وزارت آموزش و تحقیقات فدرال (BMBF) و آژانس کارگزاری فدرال (BA) می باشند

Impressum | Herausgeber: Projekt Support: Faire Integration, DGB Bildungswerk BUND e.V., Hans-Böckler-Str. 39, 40476 Düsseldorf, Redaktion: Marie Bauer, Laura Cheliebet, Jochen Empen, Layout: Gerson Nolte, ZWH e.V.

Stand: August 2019

Das Förderprogramm „Integration durch Qualifizierung (IQ)“ wird durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales und den Europäischen Sozialfonds gefördert.



In Kooperation mit:



کار 450 یورویی [Minijob] چیست؟

کار 450 یورویی یا منی جاب در واقع کاری هست که در ماه حداکثر 450 یورو بعنوان حقوق دریافت می کنید. در مقابل شما مالیات و شهردیه ای برای بیکاری و بیمه پرداخت نمی کنید. همینطور برای بازنشستگی هم هزینه ای را نباید قبول کنید. بقیه موارد را می توانیم در یک جلسه مشاوره با شما درمورد آن صحبت کنیم.

توجه: با کار منی جاب شما بیمه نیستید. شما باید یک بیمه دیگر داشته باشید.

اگر تنها راه درآمد شما منی جاب هست باید حتما خودتان را بیمه آزاد کنید. و اگر از اداره کار و یا کمک های اجتماعی پول میگیرید، شما بصورت خود به خودی بیمه هستید. و اگر در محیط کار برای شما اتفاقی بی افتد از طریق کارفرما بیمه هستید.

بصورت همزمان میتوانید چند تا کار منی جاب داشته باشید اما نباید در مجموع ماهانه از 450 یورو بیشتر باشد یعنی در سال حدود 5.400 یورو در غیر اینصورت ملزم هستید که بیمه پرداخت کنید.

توجه: کار کوچک (منی جاب Minijob) متفاوت است از (منی جاب Midijob). در یک کار (منی جاب Midijob) میتوانید شما بین 450 یورو تا 1.300 یورو در ماه درآمد داشته باشید و هزینه بیمه را خودتان پرداخت می کنید.

چه کسانی می توانند یک کار منی جاب بدست آورند؟

اگر شما اجازه سکونت (Aufenthaltsgestattung) و یا تعلیق اخراج (Duldung) دارید باید برای یک کار منی جاب از اداره خارجی ها، اجازه کار (Arbeitserlaubnis) بگیرید. و اگر اجازه اقامت (Aufenthaltserlaubnis) دارید میتوانید هر زمانی که بخواهید یک کار منی جاب داشته باشید.

چند ساعت اجازه دارم که کار بکنم؟

اگر شما بدانید که حقوق ساعتی شما چقدر هست، میتوانید خودتان حساب کنید که چند ساعت اجازه دارید که کار کنید.

میانگین حقوق ماهیانه را تقسیم بر حقوق ساعتی، باید برابر باشد با میانگین مقدار ساعتی که باید در ماه کار کنید.

اگر شما در ماه **450 یورو** دریافت میکنید و بر اساس قانون کار ساعتی **9,19 یورو** پول میگیرید، بنابراین حداکثر ساعتی که در ماه کار میکنید باید **48,96 ساعت** باشد. و از اول سال 2020 دستمزد حداقل در ساعت به . میشود. اضافه یورو **9,35** با اضافه شدن حقوق ها میتوانید کهحداکثر **48,12 ساعت** در ماه کار کنید.

با این حقوق ساعتی کم، چه باید کرد؟

زمان زیادی را صبر نکنید. به صاحب کار یک نامه به همراه یک لیست از تمام ساعات کاری بنویسید. از صاحب کار بخواهید که حقوق شما را برای تمام ساعت هایی که کار کردید پرداخت کند. و یا اینکه با یکی از مراکز مشاوره ما ارتباط بگیرید و ما به شما کمک خواهیم کرد.

توجه: صاحب کار حقوق شما را دستی پرداخت میکند و هیچ فیش حقوقی به شما نمی دهد؟ میتواند این کار غیر قانونی باشد. به این کار سیاه هم گفته میشود. اجازه ندهید که با شما اینکار را بکنند. در مقابل این کار هم میتوانیم ما اقدام قانونی بکنیم. صاحب کار باید ساعت کاری شما را ثبت کند و در مقابل فیش حقوقی یا صورت حساب ماهیانه دریافت کنید.

از طرف صاحب کار مورد تبعیض کاری قرار میگیرید؟ ما شما را در این زمینه مشاوره می دهیم و حمایت میکنیم.

حقوق من در کار مینی جاب چه است؟

بعنوان یک کارگر شما حقوقی برابر با همه کارگرهای دیگر دارید.

بنابراین شما حق دارید:

- **حداقل حقوق ساعتی** (ساعتی **9,19 یورو** و از اول ژانویه سال 2020 ساعتی 9,35)
- و یا در بخش های **مختلف بر اساس تعرفه آن بخش**، در صورتیکه یک **قرارداد** و یا **فیش حقوقی** دارید.
- شما همینطور حقوق دارید اگر بیمار شدید، روزهای تعطیل و در صورت بچه دار شدن حقوق مادری دارید. یعنی در این روزها شما نباید کار بکنید اما حقوق باید دریافت کنید.
- همینطور اضافه حقوق دریافت میکنید در موارد خاص. بطور مثال: اگر یک روز تعطیل کار کردید و یا در موارد خاص مثل پول برای تعطیلات سال نو. در صورتیکه در قرارداد کار و یا در قرارداد تعرفه شرکت تنظیم شده باشد. و یا اگر بقیه همکارهای شما از طریق بیمه اجتماعی این را دریافت بکنند.
- مرخصی: و این که چند روز حق مرخصی با حقوق دارید را می توانید از طریق سایت ما خودتان حساب کنید. **www.minijob-zentrale.de**
- یک مدرک کتبی در مورد شرایط کاری (نهایت یک ماه بعد از شروع کار، در صورتیکه قرارداد کاری دریافت نکرده باشید).

اطلاعات بیشتر را می توانید در سایت ما پیدا کنید:
www.minijob-zentrale.de



چه کاری باید انجام بدهم اگر از اداره کار پول دریافت میکنم و در کنارش هم کار مینی جاب دارم.

اگر شما یک کار مینی جاب دریافت کرده اید، باید در اولین فرصت اداره ای که از آن پول میگیرید (die Agentur für Arbeit, das Jobcenter oder das Sozialamt) آگاه کنید. شما باید فیش حقوقی که ماهیانه دریافت میکنید را ارایه کنید و همینطور هر تغییر کوچکی هم که پیش میاید را باید اطلاع بدهید. یک بخشی از پولی که دریافت میکنید از اداره جاب سنتر و یا اداره سوسیال کم می شود. اینکه چه مقداری در نهایت شما دریافت میکنید را توسط اداره کار و یا سوسیال انجام خواهد شد.

حقوق ساعتی که دریافت میکنم چقدر هست؟

بر اساس قانون کار حداقل حقوق ساعتی که دریافت میکنید باید ساعتی 9,19 یورو و از اول سال 2020 ساعتی 9,35 یورو باشد. اگر شما بالای 18 سال هستید.

اگر در بخش اقتصادی خاص کار میکنید حقوق شما بر اساس آن بخش اقتصادی خاص مشخص شود. اطلاعات بیشتر در سایت گمرک: **www.zoll.de**

حقوق تعرفه ای را زمانی شما دریافت میکنید که شما عضو یک اتحادیه و یا سندیکای باشید. اطلاعات بیشتر را می توانید مستقیم از اتحادیه های Gewerkschaften در آلمان بگیرید.

Der gesetzliche Mindestlohn steigt!

The statutory minimum wage will increase!

حد اقل دستمزد قانونی در حال افزایش است!

الحد الأدنى للأجور يرتفع

አብ ዓውዲ ናይ ልጃሕ ስራሕ እቲ ዝተሓተ ክኸፈል ዝግባእ ደግሞ ወሲኹ ኣሎ!

¡Sube el salario mínimo interprofesional!

Ab	Brutto/Std.	So viele Stunden dürfen Sie pro Monat arbeiten, wenn Sie 450 € verdienen:
from	gross/h	This is the number of hours you can work per month if you earn € 450
از	دستمزد ناخالص در ساعت	این تعداد ساعاتی است، که شما میتوانید در صورت درآمد: 450 یورو در یک ماه کار کنی
ابتداءً من	اجمالي / ساعة	هذا هو عدد ساعات العمل الشهرية في حال كنت تكسب يورو شهرياً (العمل الصغير) - 450
ከብ	ጃምላ/ሰዓታት	አብ ኣደ ወርሒ እዚ ዝስዕብ ሰዓታት ክትሰርሑ ይግባእ እንተደኣ 450 € ኣታዊ ኣለኩም:-
A partir de	Bruto/hora	Si tiene un salario de 450€, estas son las horas que puede trabajar al mes:
01.01.2020	9,35 €	48,12
01.01.2021	9,50 €	47,37
01.07.2021	9,60 €	46,87
01.01.2022	9,82 €	45,82
01.07.2022	10,45 €	43,06

Branchenmindestlöhne gibt es in folgenden Branchen:

There are special minimum wages in following branches /industries:

حداقل دستمزد صنعت در صنایع زیر وجود دارد :

يوجد حدود دنيا للأجور في القطاعات التالية

እቲ ዝተሓተ ክኸፈል ዝግባእ ሕጋዊ ደግሞ ወሲኹ ኣሎ!

En los siguientes sectores existe un salario mínimo específico:

- Abfallwirtschaft, einschließlich Straßenreinigung und Winterdienst
- Aus- und Weiterbildungsdienstleistungen nach dem Zweiten oder Dritten Buch Sozialgesetzbuch
- Bauhauptgewerbe
- Dachdeckerhandwerk
- Elektrohandwerke
- Steinmetz- und Steinbildhauerhandwerk
- Maler- und Lackiererhandwerk
- Gebäudereinigung
- Pflegebranche
- Schornsteinfeger
- Zeitarbeitsbranche

Die Branchenmindestlöhne sind auf dieser Webseite zu finden:

The minimum wages of each branch/industry can be found on this website:

معلومات بیشتر در مورد حداقل دستمزد در صنعت را می توانید در این : صفحه ها در یافت کنید

يمكن معرفة الحدود الدنيا للأجور لكل قطاع عمل في الموقع التالي

አብ ዝተፈላለዩ ዓውድታት እቲ ዝተሓተ ክኸፈል ዝግባእ ደግሞ ኣብዚ ዝስዕብ ምርጫ ሓበሬታ ይርከብ:-

Encontrará el salario mínimo de cada sector en la siguiente página web:

www.zoll.de -> Privatpersonen -> Arbeit -> Übersicht Branchen-Mindestlöhne